



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



OP Výzkum a vývoj
pro inovace



ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

na veřejnou zakázku zadávanou dle § 95 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění, v Dynamickém nákupním systému pro standardní kancelářské ICT vybavení

„Kancelářské ICT vybavení - 009 -2011“

Zadavatel:



**Masarykova univerzita,
veřejná vysoká škola podle zákona č. 111/1998 Sb.,
nezapíše se do obchodního rejstříku
Žerotínovo nám. 9, 601 77 Brno,
IČ 00216224**

V Brně dne 05. 10. 2011



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



Obsah zadávací dokumentace

1.	PREAMBULE	3
2.	PŘEDMĚT VEŘEJNÉ ZAKÁZKY ZADÁVANÉ V DYNAMICKÉM NÁKUPNÍM SYSTÉMU	4
3.	LHŮTA A MÍSTO PRO PLNĚNÍ VEŘEJNÉ ZAKÁZKY	6
4.	DODATEČNÉ DODÁVKY	6
5.	POŽADAVKY PRO ZPRACOVÁNÍ NABÍDKY; PLATEBNÍ PODMÍNKY A OBJEKTIVNÍ PODMÍNKY, ZA NICHŽ JE MOŽNO PŘEKROČIT VÝŠI NABÍDKOVÉ CENY; ZPŮSOB ZPRACOVÁNÍ NABÍDKOVÉ CENY	6
6.	PODÁNÍ NABÍDKY	8
7.	OSTATNÍ PODMÍNKY ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ	8

Nedílnou součástí této zadávací dokumentace jsou přílohy:

- Příloha č. 1 Předmět veřejné zakázky a technické podmínky (formulář pro nabídku)
- Příloha č. 2 Obchodní podmínky – předloha návrhu smlouvy



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



1. Preamble

Tato zadávací dokumentace je soubor dokumentů, údajů, požadavků Zadavatele vymezujících druh a předmět veřejné zakázky v podrobnostech nezbytných pro vypracování a podání nabídek uchazečů na veřejnou zakázku zadávanou podle § 95 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon“), v Dynamickém nákupním systému pro standardní kancelářské ICT vybavení (dále jen „Zadávací dokumentace“), zavedeném v otevřeném řízení podle Zákona (ev. č. 60064796).

Zadavatel odeslal pomocí elektronického nástroje E-ZAK (dostupného na <http://zakazky.muni.cz>) všem dodavatelům zařazeným do Dynamického nákupního systému pro standardní kancelářské ICT vybavení výzvy k podání nabídek na plnění této veřejné zakázky podle § 95 odst. 1 a 5 Zákona. **Dodavatelé, kteří nebyli zařazeni do Dynamického nákupního systému pro standardní kancelářské ICT vybavení, nemohou nabídku na plnění této veřejné zakázky podat, mohou však po celou dobu trvání tohoto dynamického nákupního systému podáním předběžné nabídky podle § 94 Zákona o zařazení požádat - podmínky pro podání předběžné nabídky jsou uveřejněny na adrese <https://zakazky.muni.cz/dns00000003>.**

Práva, povinnosti či podmínky v této Zadávací dokumentaci neuvedené se řídí Zákonem a vyhláškami č. 274/2006 Sb., č. 326/2006 Sb., č. 328/2006 Sb., č. 330/2006 Sb., č. 9/2011 Sb., nařízením vlády ČR č. 77/2008 Sb., sdělením č. 130/2007 Sb., Pravidly pro výběr dodavatelů v rámci Operačního programu Výzkum a vývoj pro inovace (dále také „OP VaVpl“) dostupnými na www.msmt.cz, odkaz strukturální fondy, odkaz OP VaVpl období 2007-2013 a Pravidly Operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost (dále také „OP VK“) dostupnými na www.msmt.cz, odkaz strukturální fondy, odkaz OP VK období 2007-2013 (dále jen „Pravidla“).

Uchazeč bere na vědomí, že bude povinen dodržet požadavky na publicitu programů strukturálních fondů i jiných zdrojů financování, které jsou stanovené mj. Příručkou pro příjemce finanční podpory z operačního programu Vzdělávání pro konkurenceschopnost, Pravidly pro publicitu v rámci OP VaVpl (viz příloha 3 Příručky pro žadatele OP VaVpl), Manuálem vizuální identity a nařízením komise (ES) č. 1828/2006, a to ve všech relevantních dokumentech týkajících se této veřejné zakázky.

Tato veřejná zakázka je zadávána elektronicky pomocí elektronického nástroje E-ZAK dostupného na <http://zakazky.muni.cz>. Veškeré úkony se provádějí elektronicky.



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



Veškeré podmínky a informace týkající se elektronického nástroje včetně dynamického nákupního systému jsou dostupné na:

<https://zakazky.muni.cz/data/manual/EZAK-Manual-Dodavatele.pdf>
a https://zakazky.muni.cz/data/manual/QCM.Podepisovaci_applet.pdf.

V případě jakýchkoli otázek týkajících se uživatelského ovládání elektronického nástroje dostupného na výše uvedené webové stránce kontaktujte, prosím, Mgr. Michala Baudyse, odbor veřejných zakázek, rektorát Masarykovy univerzity, e-mail: baudys@rect.muni.cz, tel.: +420 549 49 6689.

Dodavatelem se v Zadávací dokumentaci v souladu se Zákonem rozumí právnická nebo fyzická osoba, která dodává zboží, pokud má sídlo, místo podnikání či místo trvalého pobytu na území České republiky nebo zahraniční dodavatel, který je zahraniční osobou podle § 21 zákona č. 513/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

Uchazečem se rozumí dodavatel, který ve stanovené době podal nabídku v zadávacím řízení.

Dodavatel smí Zadávací dokumentaci použít pouze pro účely zpracování nabídky pro tuto veřejnou zakázku v dynamickém nákupním systému.

Zadavatel doporučuje, aby se dodavatel před podáním nabídky podrobně seznámil s kompletní Zadávací dokumentací a vyjasnil si ještě před podáním nabídky případné nejasnosti formou žádostí o dodatečné informace k zadávacím podmínkám.

Zadávaná veřejná zakázka je zakázkou na dodávky podle § 8 Zákona. Předpokládaná hodnota veřejné zakázky je 1.440.000,- Kč (slovy jeden milion čtyři sta čtyřicet tisíc korun českých) bez DPH.

2. Předmět veřejné zakázky zadávané v dynamickém nákupním systému

2.1 Předmět veřejné zakázky

Předmětem veřejné zakázky je dodávka ICT vybavení, jejichž výčet včetně specifikace a požadovaného množství je uveden v příloze č. 1 Zadávací dokumentace, za Zadavatelem specifikovaných obchodních podmínek.

Zadavatel k formátu přílohy uvádí, že pokud dodavatel nemá k dispozici MS Excel, je možné požádat Zadavatele o jiný formát přílohy č. 1 Zadávací dokumentace, a to v rámci dodatečných informací (podrobněji viz bod 2.4 Zadávací dokumentace). Jiný formát Zadavatel poskytne dle svých technických možností.



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



Klasifikace předmětu veřejné zakázky je vymezena CPV kódy, které jsou uvedeny u jednotlivých položek poptávaných ICT vybavení v příloze č. 1 Zadávací dokumentace.

Podrobnou definici předmětu veřejné zakázky stanoví níže uvedené technické podmínky a obchodní podmínky, které jsou součástí této Zadávací dokumentace.

2.2 Obchodní podmínky

Zadávací dokumentace obsahuje v souladu se Zákonem obchodní podmínky, které se mají stát obsahem smluvního ujednání s uchazečem. Obchodní podmínky stanovené Zadavatelem pro toto zadávací řízení jsou pro uchazeče **závazné a nemohou být žádným způsobem měněny**. Obchodní podmínky, které jsou ve formě návrhu kupní smlouvy, jsou jako samostatný soubor přílohou č. 2 této Zadávací dokumentace.

Zadavatel k formátu přílohy uvádí, že pokud dodavatel nemá k dispozici potřebný program, je možné požádat Zadavatele o jiný formát přílohy č. 2 Zadávací dokumentace, a to v rámci dodatečných informací (podrobněji viz bod 2.4 Zadávací dokumentace). Jiný formát Zadavatel poskytne dle svých technických možností.

Zadavatel si vyhrazuje právo před uzavřením smlouvy vyloučit některé položky z předmětu plnění veřejné zakázky nebo omezit počet kusů v některých položkách předmětu plnění, a to především v případě, že nebude uvolněna platba poskytovatele prostředků (např. MŠMT) Zadavateli nebo Zadavatel nebude mít dostatek finančních prostředků. Nelze proto v tomto případě uplatňovat nárok na náhradu škody.

2.3 Technické podmínky

Zadávací dokumentace obsahuje, v souladu se Zákonem, technické podmínky. Technickými podmínkami se rozumí charakteristiky a požadavky na dodávky stanovené objektivně a jednoznačně způsobem vyjadřujícím účel využití požadovaného plnění zamýšlený Zadavatelem.

Technické podmínky jsou obsaženy v příloze č. 1 Zadávací dokumentace.

2.4 Dodatečné informace k zadávacím podmínkám

Dodavatel je oprávněn požadovat po Zadavateli dodatečné informace k zadávacím podmínkám. **Žádost musí být elektronická (pomocí elektronického nástroje E-ZAK).**



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



Na základě žádosti o dodatečné informace k zadávacím podmínkám Zadavatel poskytne dodavateli elektronicky (pomocí elektronického nástroje E-ZAK) dodatečné informace. Tyto dodatečné informace, včetně přesného znění žádosti, poskytne Zadavatel i všem ostatním dodavatelům uveřejněním v elektronickém nástroji E-ZAK.

Zadavatel může v souladu s § 49 odst. 4 Zákona poskytnout dodavatelům dodatečné informace k zadávacím podmínkám (pomocí elektronického nástroje E-ZAK) i bez jejich předchozí žádosti.

3. Lhůta a místo pro plnění veřejné zakázky

Lhůta a místo plnění jsou blíže určeny v přílohách č. 1 a č. 2 této dokumentace.

4. Dodatečné dodávky

V případě, že se v průběhu plnění vyskytne potřeba dodatečných dodávek nezahnutých ve sjednaném předmětu plnění veřejné zakázky, bude jejich zadání řešeno v souladu se Zákonem.

5. Požadavky pro zpracování nabídky; platební podmínky a objektivní podmínky, za nichž je možno překročit výši nabídkové ceny; způsob zpracování nabídkové ceny

Při zadávání této veřejné zakázky používá Zadavatel i dodavatel výlučně elektronické prostředky podle § 149 Zákona. Nabídka tedy musí být podána uchazečem elektronicky, v souladu s § 149 Zákona, a to pomocí elektronického nástroje E-ZAK dostupného na <https://zakazky.muni.cz/>.

Uchazeč použije pro zpracování své nabídky **předlohu návrhu kupní smlouvy z přílohy č. 2 Zadávací dokumentace**, ve které vyplní požadované informace, tj. identifikační údaje dodavatele a nabídkovou cenu, a doplní k ní přílohy:

- **příloha č. 1 návrhu smlouvy** - kancelářské ICT vybavení včetně jejich specifikace a množství, specifikaci vyplní uchazeč,
 - případně (podalo-li předběžnou nabídku několik dodavatelů společně a nyní podali nabídku na tuto veřejnou zakázku) **příloha č. 2 návrhu smlouvy** - Smlouva podle § 51 odst. 6 Zákona,
- a takto vzniklý dokument elektronicky podepíše.

Pro zpracování přílohy č. 1 návrhu smlouvy převezme dodavatel tabulku z přílohy č. 1 Zadávací dokumentace a v tabulce vyplní u každé položky předepsaná pole – identifikaci nabízeného zboží, jednotkovou cenu za položku (řádek) bez DPH, výši DPH za jednotkovou cenu za položku (řádek), celkovou cenu za položku (řádek) bez DPH, celkovou

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

cenu za položku (řádek) včetně DPH. Dále pak dodavatel v tabulce uvede celkovou nabídkovou cenu (za všechny položky) v členění bez DPH a včetně DPH. Všechny údaje o ceně a DPH uvede dodavatel v Kč. Dodavatel dále doplní jednotlivé listy s obecnou technickou specifikací standardního kancelářského ICT vybavení tak, že u jednotlivých předepsaných parametrů doplní skutečný parametr nabídnutého zboží, přičemž tento doplněný parametr musí být svoji kvalitou stejný nebo vyšší než parametr předepsaný. Nabízené zařízení musí splňovat i požadavky uvedené v kolonce „Specifikace“ pro jednotlivé položky. Je-li u konkrétní položky v kolonce „Specifikace“ uvedený parametr v rozporu s obecnou definicí zařízení na listu příslušného zařízení, má tento údaj v kolonce „Specifikace“ pro potřeby této jedné položky přednost.

Nabídková cena musí být v návrhu smlouvy uvedena v souladu s údajem o celkové nabídkové ceně v příloze č. 1 návrhu smlouvy a musí být v návrhu smlouvy uvedena bez DPH. Nabídková cena musí být cenou pevnou, nezávislou na změně podmínek v průběhu realizace veřejné zakázky. Nabídková cena musí obsahovat veškeré nutné náklady k řádné realizaci předmětu veřejné zakázky včetně nákladů souvisejících (poplatky, cla, vedlejší náklady apod.). Nabídková cena musí být stanovena i s přihlédnutím k vývoji cen v daném oboru včetně vývoje kurzu české měny k zahraničním měnám až do doby dokončení plnění předmětné zakázky.

Překročení (nebo snížení) nabídkové ceny je možné pouze v případě, že v období mezi předložením nabídky uchazeče, jehož nabídka byla vyhodnocena jako nejvhodnější, a podpisem smlouvy na plnění dojde ke změnám sazeb DPH. V takovém případě bude celková nabídková cena upravena podle výše sazeb DPH platných v době podpisu smlouvy.

Platební podmínky předepsané Zadavatelem pro tuto veřejnou zakázku jsou podrobně obsaženy v obchodních podmínkách (viz příloha č. 2 této Zadávací dokumentace) a uchazeč ve své nabídce musí ustanovení uvedená v obchodních podmínkách respektovat.

Zadavatel nebude poskytovat žádné zálohy.

Nabídka musí být podepsána elektronicky dodavatelem - fyzickou osobou nebo osobou oprávněnou (osobami oprávněnými) jednat jménem dodavatele podle výpisu z obchodního rejstříku či jiné obdobné evidence nebo osobou oprávněnou (osobami oprávněnými) k podpisu dodavatelem. V případě, že je nabídka podepsána osobou oprávněnou dodavatelem, musí být její oprávnění (např. plná moc) přílohou nabídky, pokud nebylo oprávnění k podpisu nabídky součástí předběžné nabídky. To znamená, že výše uvedená osoba buď vloží a podepíše nabídku (tj. soubory s návrhem smlouvy a přílohami) přímo v elektronickém nástroji E-ZAK nebo tato osoba elektronicky podepíše přímo všechny soubory, které budou tvořit nabídku uchazeče. Zadavatel dále žádá dodavatele, aby pro podání nabídky použili pouze obecně rozšířené a dostupné formáty souborů (zejm. MS Excel, MS Word, PDF, ZIP) a před odesláním nabídky zkontrolovali, že soubory nejsou poškozeny. Zadavatel z důvodu usnadnění posouzení nabídek doporučuje,



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



aby uchazeči předložili přílohu č. 1 návrhu smlouvy (vyplněnou tabulku specifikace s oceněním) ve formátu MS Excel, tedy ve stejném formátu, v němž ji Zadavatel poskytuje spolu se Zadávací dokumentací. Pokud uchazeči zvolí jiný formát přílohy č. 1 návrhu smlouvy, než doporučil Zadavatel, mělo by se vždy jednat o editovatelný formát (snadný pro zpracování údajů), obdobně jako MS Excel. Zadavatel dále doporučuje, aby dodavatel soubory s nabídkou odpovídajícím způsobem pojmenoval a případně zkomprimoval do formátu ZIP (příp. RAR), je-li to z důvodu velikosti souborů nezbytné pro jednorázové podání nabídky v elektronickém nástroji E-ZAK.

Nabídka musí být v plném rozsahu zpracována v elektronické podobě a v českém nebo slovenském jazyce.

6. Podání nabídky

Nabídky je možné předkládat pouze elektronicky dle § 149 Zákona pomocí elektronického nástroje E-ZAK dostupného na <https://zakazky.muni.cz/>.

Lhůta pro podání nabídek je specifikována ve výzvě k podání nabídek podle § 95 odst. 5 Zákona.

7. Ostatní podmínky zadávacího řízení

7.1 Vyloučení variantních řešení

Zadavatel předem vylučuje variantní řešení nabídky.

7.2 Otevírání obálek s nabídkami

Jelikož nabídky mohou být doručeny výhradně elektronickými prostředky, otevírání obálek podle § 71 odst. 7 Zákona se v souladu s § 72 odst. 4 Zákona nebude konat. Otevírání nabídek provede v souladu s § 72 odst. 2 Zadavatel. Protokol o otevírání obálek bude v souladu s § 73 odst. 4 Zákona uchazečům zpřístupněn elektronickými prostředky v elektronickém nástroji E-ZAK.

7.3 Popis posuzování a hodnocení nabídek

V souladu s § 74 odst. 2 Zákona se hodnotící komise pro posouzení a hodnocení nabídek při zadávání veřejné zakázky v dynamickém nákupním systému neustanovuje. Posouzení a hodnocení nabídek (prostřednictvím automatické metody hodnocení) provede Zadavatel.



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



Zadavatel posoudí nabídky z hlediska splnění zákonných požadavků, požadavků Zadavatele uvedených v zadávacích podmínkách a z hlediska toho, zda uchazeč nepodal nepřijatelnou nabídku podle § 22 odst. 1 písm. d) Zákona. Zadavatel rovněž podle § 77 Zákona posoudí, zda některá nabídka neobsahuje mimořádně nízkou nabídkovou cenu.

Uchazeče, jehož nabídka při posuzování nabídek nesplnila výše uvedená hlediska, Zadavatel bezodkladně vyloučí. Vyloučení, včetně uvedení důvodů, Zadavatel vyloučeným uchazečům bezodkladně písemně oznámí.

Zadavatel stanovil jako základní hodnotící kritérium pro zadání veřejné zakázky nejnižší nabídkovou cenu bez DPH.

Pořadí nabídek zadavatel stanoví podle **výše nabídkové ceny bez DPH**, přičemž jako nejvhodnější nabídka v pořadí bude hodnocena nabídka s nejnižší nabídkovou cenou.

7.4 Priorita jednotlivých dokumentů

Pokud z jakýchkoliv důvodů dojde k nesouladu údajů obsažených ve zjednodušeném oznámení a v Zadávací dokumentaci, pak platí, že rozhodující a prioritní jsou vždy podmínky uveřejněné ve zjednodušeném oznámení.

7.5 Zrušení zadávacího řízení

Zadavatel je oprávněn zrušit zadávací řízení z důvodů stanovených Zákonem.

Za důvod hodný zvláštního zřetele ve smyslu § 84 odst. 2 písm. e) Zákona, pro který nelze na Zadavateli požadovat, aby v zadávacím řízení pokračoval, bude přitom považována mj. **absence nabídek s nabídkovou cenou umožňující Zadavateli nepřekročit finanční limit pro danou veřejnou zakázku**.

7.6 Zadávací lhůta

Zadavatel stanovuje zadávací lhůtu podle § 43 odst. 2 Zákona, tj. lhůtu, po kterou jsou dodavatelé svými nabídkami vázáni, v délce 3 měsíce.

7.7 Náklady na reprodukci Zadávací dokumentace

Zadavatel v souladu s oznámením zadávacího řízení nepožaduje od uchazečů o veřejnou zakázku úhradu nákladů za reprodukci Zadávací dokumentace.



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



OP Výzkum a vývoj
pro inovace



7.8 Jistota

Zadavatel nepožaduje poskytnutí jistoty

Ing. Jan Vitula
kvestor



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



PŘÍLOHA Č. 1: PŘEDMĚT VEŘEJNÉ ZAKÁZKY A TECHNICKÉ PODMÍNKY (FORMULÁŘ PRO NABÍDKU) – SAMOSTATNÝ SOUBOR



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
INVESTICE DO VAŠÍ BUDOUCNOSTI



PŘÍLOHA Č. 2: OBCHODNÍ PODMÍNKY – NÁVRH SMLOUVY

Obchodní podmínky pro plnění veřejné zakázky stanovené Zadávací dokumentací musí být uchazečem v nabídce respektovány. Obchodní podmínky jsou formulovány způsobem umožňujícím převzít jejich text do nabídky (návrhu smlouvy) - jsou promítnuty do přiložené předlohy návrhu smlouvy (samostatný soubor), který uchazeč použije pro zpracování nabídky, tj. na vyznačených místech předlohu doplní o požadované údaje (identifikační údaje, cena plnění), přiloží k němu všechny přílohy (tj. přílohu č. 1 Specifikace dodávky včetně údajů o množství, jednotkových cenách a celkových cenách dodávky, případně přílohu č. 2 Smlouva podle § 51 odst. 6 Zákona), a dokument elektronicky podepíše uchazeč - fyzická osoba nebo osoba oprávněná (osoby oprávněné) jednat jménem uchazeče podle výpisu z obchodního rejstříku či jiné obdobné evidence nebo osobou oprávněnou (osobami oprávněnými) k podpisu uchazečem.